EN

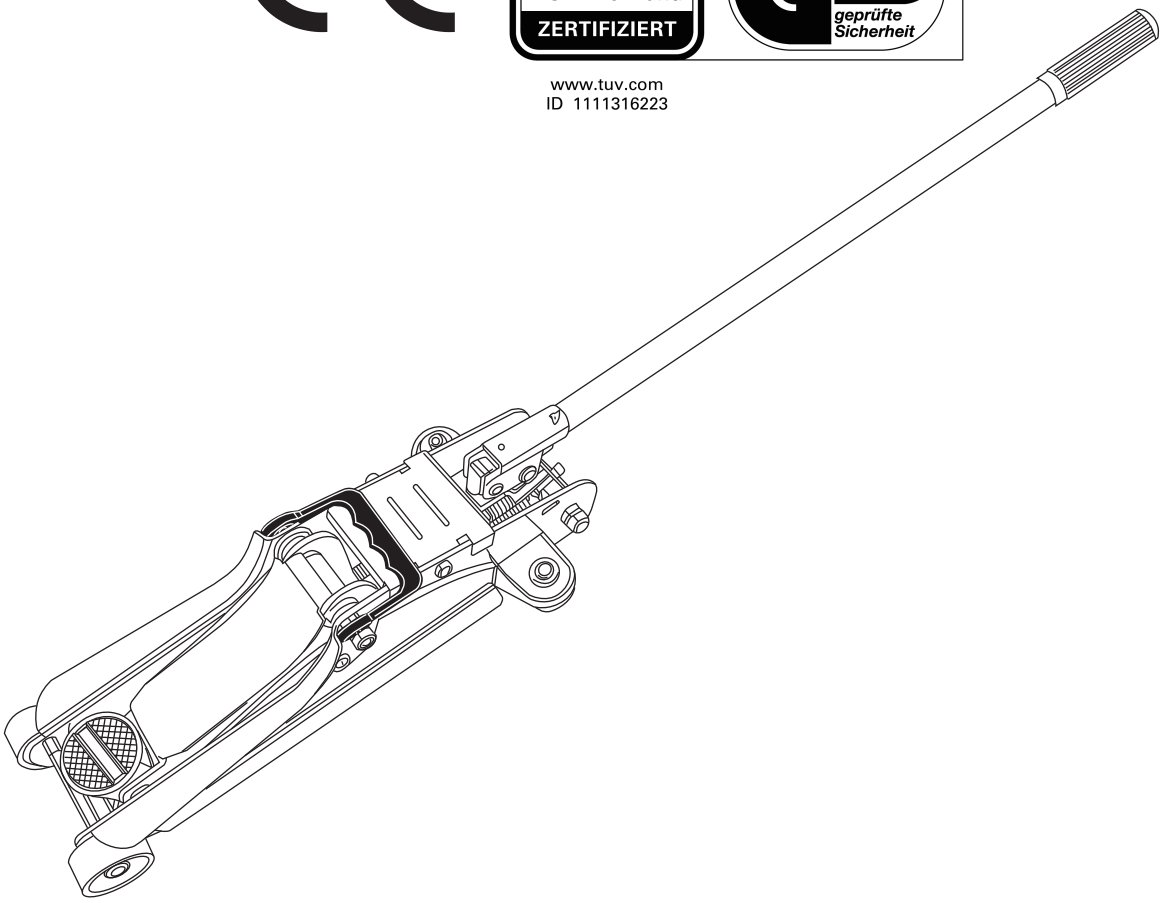
N260123001-V1

406607

# Hydrauliv Trolley Jack

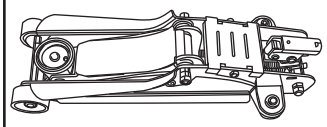
## Instruction Manual

www.tuv.com
ID 1111316223



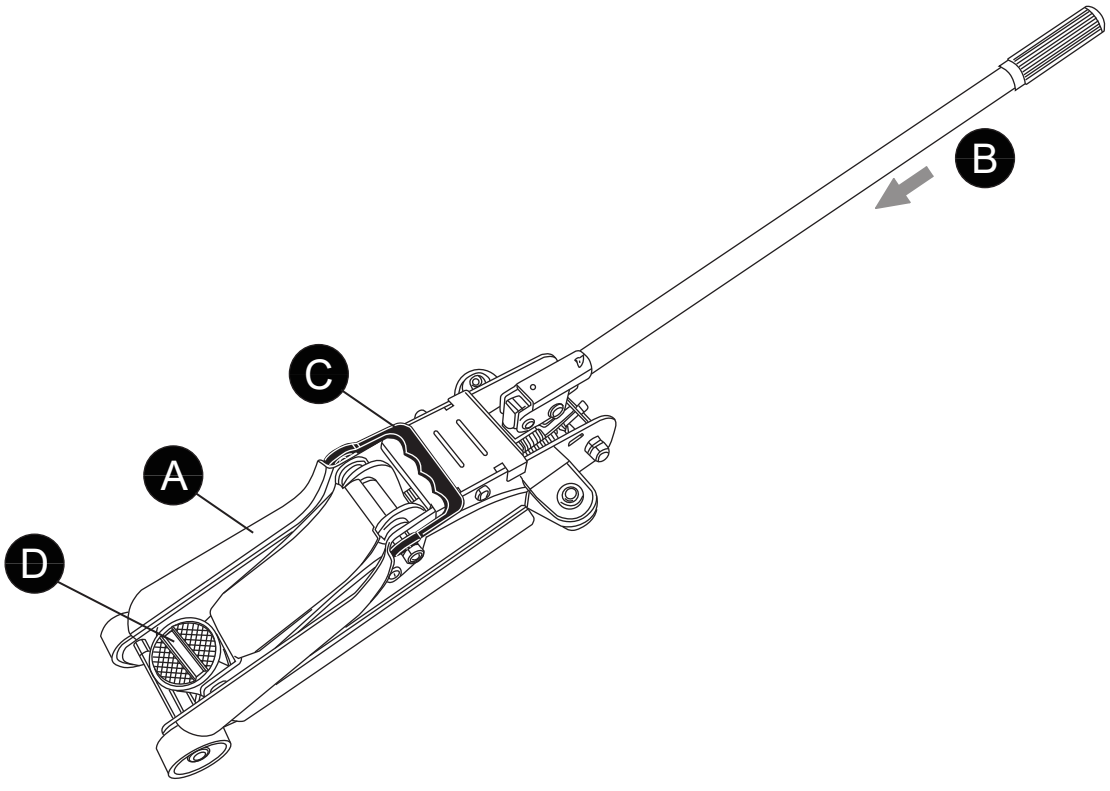
tectake GmbH
Tauberweg 41, 97999 Igersheim, Germany

## PARTS LIST

| A | B | C | D |
|---|---|---|---|
|  1pc |  1pc |  1pc |  1pc |

## ASSEMBLY

1



| | |
|---|---|
| Model | 406607 |
| Rated load (kg): | 2500 |
| Max. hight (mm): | 380 |
| Min. hight (mm): | 85 |
| Lifting height with rated load (mm): | 85-380 |



## Use:

These jacks operate on the hydraulic principle and are specifically designed for changing tires, as is commonly used on cars and tractors.
The jacks are suitable for lifting only. The ambient temperature at which the jacks are used should not exceed +50°C or fall below -20°C.
They should not be used where acids, alkalis, or corrosive gases are present.
The jack must not be used under harsh conditions (e.g., extreme climates, freezing temperatures, strong magnetic fields) or in explosive atmospheres.
Please use the jack in accordance with the operating instructions.
The jack is approved for short-term lifting and for private use only. Do not use in damp environments. Protect from mechanical damage. Not suitable for use on construction sites.
User manual cannot cover all risks; clients shall be careful and concern residual risk in use.

Operating temperature: -20° bis + 50°
Hydraulic oil viscosity: International VG 15
- If the lifting force exceeds 400 N, the device should be operated by an additional person.
- Applicable harmonized standards: EN1494+A1:2008
- The service life of the jack is 2 years.

**Operation:**
The user must understand the information pertaining to this product, such as warnings, operating and maintenance instructions, and retain these instructions for future use.

**Jack up a car:**
1. Ensure the jack is on a level surface.
2. Ensure the vehicle's brakes are engaged to prevent unintentional movement.
3. Ensure the jack is correctly positioned at the designated jacking points.
4. Turn the handle clockwise. Be careful not to overtighten.
5. Move the handle up and down to raise the vehicle.
6. Position the jack stands correctly on the vehicle. It is essential to note that the jack must not be operated without the support of a jack stand, and the jack must not be subjected to continuous load.
7. Slowly turn the handle counterclockwise. The jack stand will be loaded.

**Lowering the vehicle:**
1. turn the lever handle clockwise.
2. Raise the vehicle and remove it from the jack stand.
3. Remove the jack stand.
4.Slowly turn the handle counterclockwise to lower the jack to its lowest position.

**handle:**
Insert the handle (1) into the handle socket (2) and turn the handle clockwise. The handle will automatically lock into place thanks to the self-locking ball.

**Safety notes**

1. Read and understand these instructions before use.
2. Overloading is prohibited.
3. The jack is only for lifting and not for the permanent support of a vehicle.
4. Do not work under the raised load unless it is properly secured.
5. The vehicle must not move while being lifted with the jack.
6. Only the point specified by the vehicle manufacturer is the lifting point.
7. Do not modify the hydraulic trolley jack. Any design changes to the device will affect its safety and compliance with EN 1494/A1:2008.
8. Failure to comply with the above safety instructions may result in personal injury and property damage.
9. It is forbidden to lift people.
10. The operator must be able to observe the jack and the load during all movements.
11. Keep the warning labels affixed to the jack in good condition.
12. Before each use, check the jack for proper functioning, paying particular attention to any leaking hydraulic oil and ensuring all screws and valves are tight. If oil is leaking, it must be completely absorbed with absorbent material.
13. Dispose of hydraulic oil in an environmentally responsible manner. Ensure proper disposal by contacting your nearest hazardous waste collection point.
14. Lifting equipment must be maintained and repaired in accordance with the manufacturer's instructions. Such maintenance and repair must be carried out by qualified personnel.
15. Do not use the trolley jack under the following circumstances:

a) under difficult conditions (e.g. very cold or hot climate, under the influence of strong magnetic radiation and similar situations.

b) in connection with explosive substances.

c) Powered by electrical networks where the tolerances of voltage, frequency, etc. differ from those of the public grid.

d) For lifting loads containing, among other things, the following materials: molten metal, acid, radioactive material, or loose goods that are not securely fastened together, and similar items.

e) in contact with foodstuffs.

f) on ships.

16. The A ratet sound pressure level of this device is 70dB(A).
17. Hazards may occur during decommissioning, so ask professional team to do it.
18. In door use only to prevent wind pressure during and out of use.
19. Only use original spare parts for the model in question.

**Inspection:**
For maintenance, follow the product instructions:
1. Before use, the device must be checked for defects such as deformation, weld gaps, loose parts, missing components and oil leakage.
2. These instructions must be followed during inspection.
3. If abnormal stress or vibration occurs on the jack, it should be checked immediately. In this case, it is advisable to send the product to the authorized service center for inspection.
4.You need to check the state of the markings and that the markings remain as the initial one.

**Maintenance:**
We recommend monthly maintenance, as lubrication is crucial for the jack. Dirt and rust can cause the jack to lift slowly and damage internal components. The key lubrication points are listed below:
1. Lubricate the coupling rod, connecting pieces and cylinder with suitable lubricating oil.
2. Keep the jack's surface and the type plate clean.
3. Check the jack's oil level.
4. Check the jack for corrosion every three months and clean it with an oil-soaked cloth. When not in use, leave the jack in its original position. Lubrication with lubricants or oil is prohibited, as this will damage the jack's seal.
5. When refilling the hydraulic system, the properties of the hydraulic fluid used in the jack and the hydraulic fluid level specified by the manufacturer must always be observed and adhered to.

**Check the oil level:**
1. Turn the handle counterclockwise to lower the jack to its lowest position.
2. Place the jack on a horizontal surface and open the filler cap. The oil level should be level with the bottom of the filler cap; otherwise, oil should be added.
3. Close the filling cap.
4. Check the jack's working position.
5. aeration

**Analysis of frequently occurring errors:**

| error | Possible cause | action |
|---|---|---|
| Complete lifting impossible | Oil level insufficient | Add oil |
| Loading impossible | 1. Lever not closed<br>2. Oil tank seal worn or faulty | Report to customer service |
| Lowering impossible | 1. Rod jammed<br>2. Partial deformation<br>3. Internal damage<br>4. Spring damaged or not activated<br>5.handle deformed or clogged | Report to customer service |
| lifting nok | Not deaerated | See above<br>Aeration procedure |

If the jack no longer lowers as intended, secure the vehicle with axle stands to prevent unintentional lowering. Obtain another jack that can raise the vehicle sufficiently to safely remove the defective jack. Seek professional assistance if you are unsure.

**disposal**
The packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling center.
When your product is no longer needed, please do not throw it in the household waste, but dispose of it properly. You can find information about collection points and their opening hours from your local council.
Dispose of hydraulic oil in an environmentally sound manner. Ensure disposal through a professional repair shop or contact your nearest hazardous waste collection point.

**Manufacturer's Customer Service:**
Damage to the jack caused by continuous or abnormal stress or improper use is excluded from the manufacturer's warranty. The operator (user) must possess the necessary expertise and technical skills to repair the jack. Only parts and stickers approved by the manufacturer may be used on the jack.

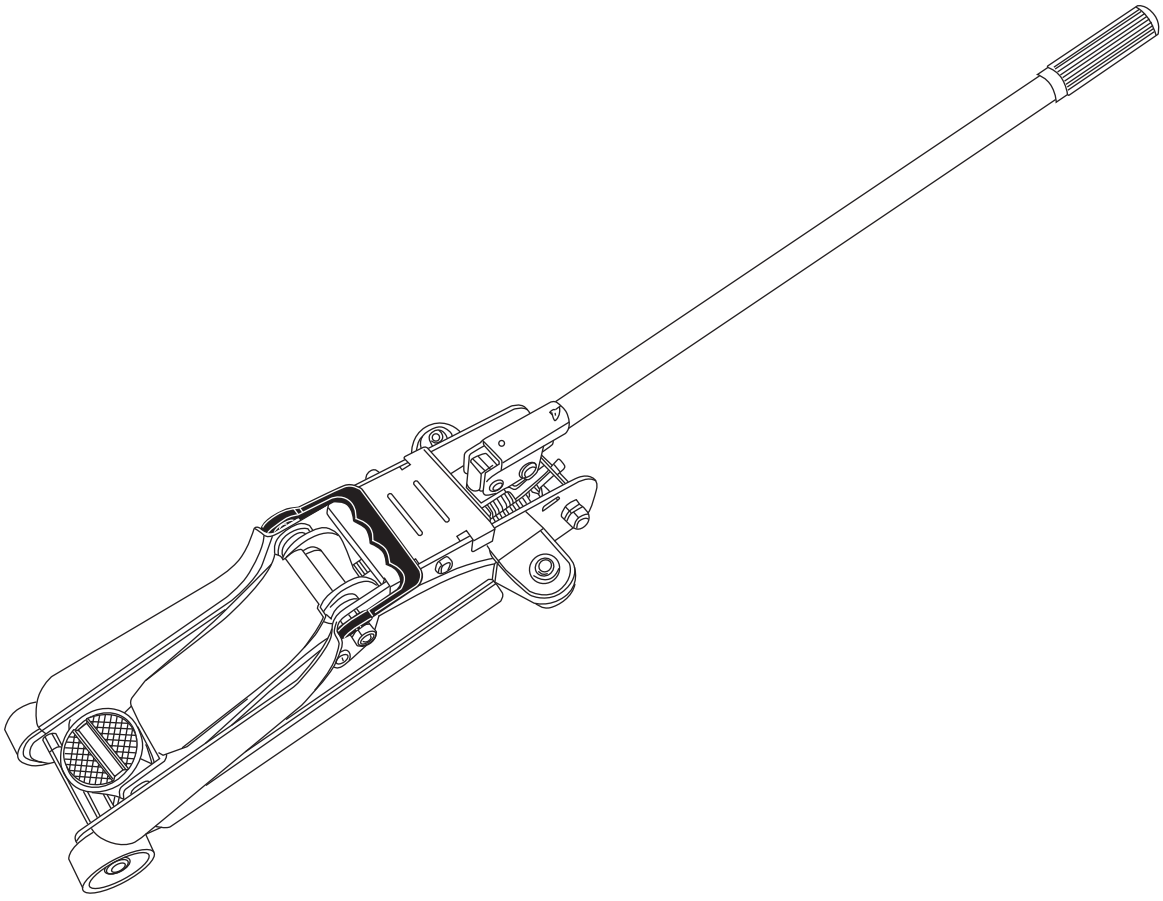
**Customer Service Department:**
We suggest that the jack be checked annually and sent to the manufacturer or the manufacturer's authorized service center to ensure the jack's performance.

Contact person
tectake Ltd.
Mappin House
4 Winsley Street
W1W 8HF London ,UK
Telephone:  +44 203488 4565
www. tectake.co.uk
mail@tectake.co.uk

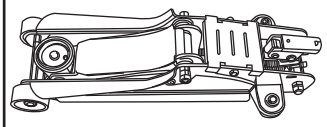
DE

# Hydraulischer Wagenheber

## Bedienungsanleitung

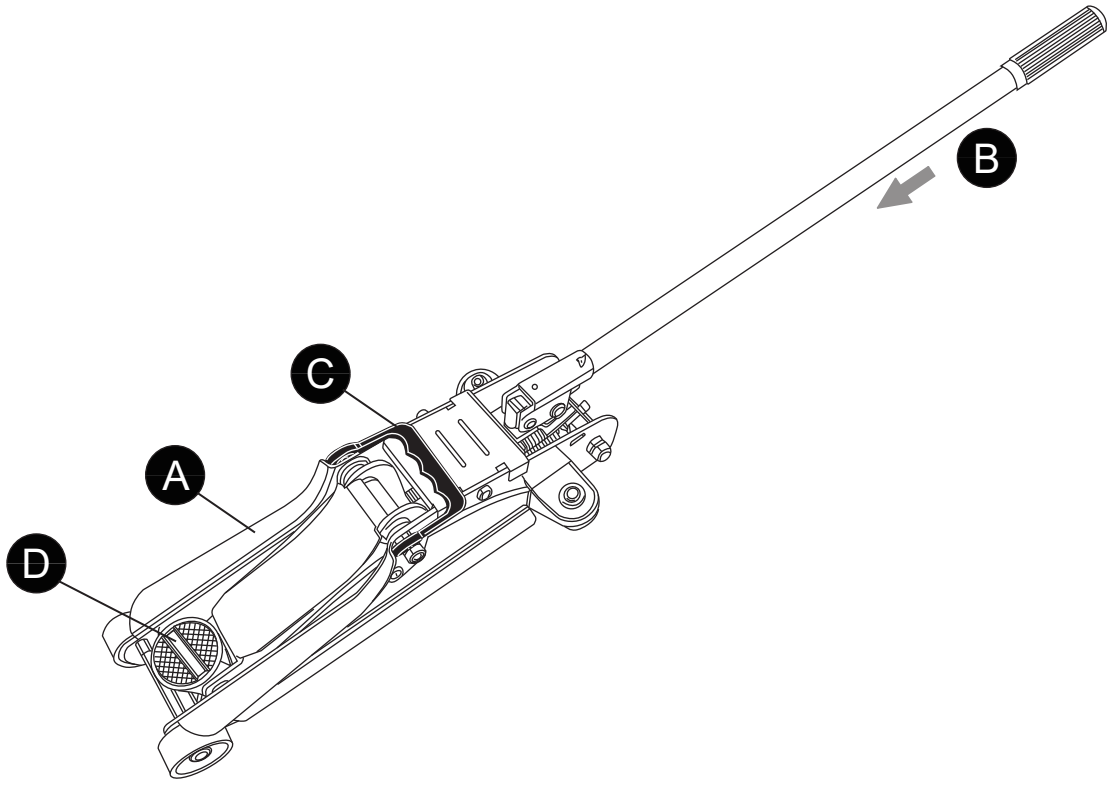


## STÜCKLISTE

| A | B | C | D |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| 1pc | 1pc | 1pc | 1pc |

## MONTAGE

1



| | |
|---|---|
| Modell | 406607 |
| Nennlast (kg): | 2500 |
| Max. Höhe (mm): | 380 |
| Min. Höhe (mm): | 85 |
| Hubhöhe mit Nennlast (mm): | 85-380 |



## Verwendung

Diese Wagenheber arbeiten nach dem hydraulischen Prinzip und sind speziell zum Wechseln von Reifen konstruiert,wie sie bei Autos und Traktoren breite Verwendung finden.
Die Wagenheber sind nur für Hebearbeiten geeignet.Die Umgebungstemperatur,bei der die Wagenheber eingesetzt werden,sollte +50℃ nicht über-und-20℃ nicht unterschreiten.Sie sollten nicht dort verwendet werden,wo Säure,Alkalien oder ätzende Gase vorhanden sind.Der Wagenheber darf nicht unter erschwerten Bedingungen (z.B.extremes Klima,Anwendungen im Gefrierbereich,starke Magnetfelder)und in explosiver Atmosphaere verwendet werden.
Verwenden Sie den Wagenheber bitte in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung.
Der Wagenheber ist zum kurzfristigen Anheben und nur für den privaten Gebrauch zugelassen.Nichtin feuchten Umgebungen nutzen.Vor mechanischen Einwirkungen schützen. Nicht für die Nutzung auf Baustellen geeignet.
Diese Bedienungsanleitung kann nicht alle Risiken abdecken; Benutzer müssen vorsichtig sein und Restrisiken bedenken.

Arbeitstemperatur: -20° bis + 50°
Viskosität des Hydrauliköls: International VG 15
- Ist der Kraftaufwand höher als 400N, sollte das Gerät mit einer zusätzlichen Person bedient werden.
- Angewandte harmonisierte Normen: EN1494+A1:2008
- Die Lebensdauer des Wagenhebers beträgt 2 Jahre.

**Bedienen:**
Der Benutzer muss die zu diesem Produkt gehörenden Angaben, wie Warnhinweise, Bedienungs- und Wartungsanleitung verstehen und diese Anleitung zur künftigen Anwendung aufbewahren.

**Wagenheben:**
1. Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber auf einer horizontalen Ebene liegt.
2. Stellen Sie sicher, dass die Bremse des Fahrzeuges angezogen ist, um unbeabsichtigte Bewegungen zu vermeiden.
3. Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber korrekt an die dafür vorgesehenen Anhebepunkte positioniert ist.
4. Den Griff im Uhrzeigersinn drehen. Passen Sie bitte auf, nicht zu stark anzuziehen.
5. Den Griff auf und ab bewegen, um den Wagen zu heben.
6. Den Unterstellbock auf die richtige Position am Fahrzeug anbringen. Es ist unbedingt zu beachten, dass ohne die Unterstützung durch einen Unterstellbock keine Betätigung erlaubt ist und der Wagenheber nicht dauerhaft belastet werden darf.
7. Den Griff langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen. Der Unterstellbock wird belastet.

**Fahrzeug absenken**:
1. Den Griff im Uhrzeigersinn drehen.
2. Fahrzeug anheben und von dem Unterstellbock entfernen.
3. Unterstellbock wegnehmen.
4. Den Griff langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Wagenheber auf die niedrigste Position zu senken.

**Griff:**
Stecken Sie den Griff (1) in die Griffbuchse (2) und drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn. Der Griff wird automatisch durch die selbstsperrende Kugel verriegelt.

**Sicherheitshinweise**

1. Vor der Bedienung ist diese Anleitung durchzulesen und zu verstehen.
2. Überlastung ist verboten.
3. Der Wagenheber dient nur zur Anhebung und nicht zur dauerhaften Unterstützung eines Fahrzeuges..
4. Arbeiten Sie nicht unter der angehobenen Last, solange diese nicht durch geeignete Mittel gesichert ist.
5. Bei Anhebung durch den Wagenheber darf sich das Fahrzeug nicht bewegen.
6. Nur der vom Autohersteller vorgegebene Punkt ist de r Anhebungspunkt.
7. Nehmen Sie keine Umbauarbeiten am hydraulischen Rangierwagenheber vor. Jegliche konstruktive Veränderung des Geräts hat Einfluss auf die Sicherheit und die Übereinstimmung des Geräts mit der EN 1494 / A1:2008.
8. Ohne die Einhaltung der o.g. Sicherheitshinweise kann es zu Personen- und Sachbeschädigungen kommen.
9. Es ist verboten, Personen anzuheben.
10. Es ist erforderlich, dass der Bediener den Wagenheber und die Last während aller Bewegungen beobachten kann.
11. Halten Sie die Hinweisschilder, die auf dem Wagenheber angebracht sind, in gutem Zustand.
12. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz des Wagenhebers dessen Funktionstüchtigkeit, kontrollieren Sie ihn insbesondere auf auslaufendes Hydrauliköl, festen Sitz aller Schrauben und Ventile. Bei ausgelaufenem Öl muss dieses vollständig mit Ölbindemittel gebunden werden.
13. Lassen Sie Hydrauliköl umweltgerecht entsorgen. Stellen Sie die korrekte Entsorgung sicher, wenden Sie sich an die nächste Schadstoffsammelstelle.
14. Hubgeräte müssen in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers instandgehalten und repariert werden. Eine solche Instandhaltung und Reparatur muss von Sachkundigen ausgeführt werden.
15. Benutzen Sie den Rangierwagenheber nicht unter folgenden Umständen:

a) unter erschwerten Bedingungen (z.B. sehr kaltes oder heißes Klima, unter Beeinflussung starker magnetischer Strahlung) und ähnlichen Situationen.

b) im Zusammenhang mit explosiven Stoffen.

c) Versorgt von elektrischen Netzen, bei denen die Toleranzen von Spannung, Frequenz usw. von denen des öffentlichen Netzes abweichen.

d) Zum Heben von Lasten, die u.a. folgende Materialien enthalten: geschmolzenes Metall, Säure, radioaktives Material, oder lose Güter, die nicht fest miteinander verbunden sind und ähnliches.

e) in Kontakt mit Lebensmitteln.

f) auf Schiffen.

16. Der A bewertete Schalldruckpegel dieses Gerätes beträgt 70dB(A).
17. Während der Außerbetriebnahme können Gefahren auftreten,daher von einer Fachkraft durchführen lassen.
18. Nur für die Nutzung im Innenbereich,um Winddruck während und außerhalb des Betriebs zu vermeiden.
19. Verwenden Sie nur Originalersatzteile für das betreffende Modell.

**Überprüfung:**
Bei der Wartung ist der Anleitung des Produkts zu folgen:
1. Vor der Benutzung ist auf das Gerät auf Beanstandungen, wie Verformung, Schweißspalte, lockere Festteile, fehlende Bauteile und Undichtigkeit des Öls zu prüfen.
2. Beim Kontrollieren ist dieser Anleitung unbedingt zu folgen.
3. Bei Auftreten einer unnormalen Belastung bzw. Vibration des Wagenhebers ist der Wagenheber rechtzeitig zu überprüfen. Es ist ratsam, in diesem Fall das Produkt zum beauftragten Kundendienstzentrum zur Überprüfung zu schicken.
4.Den Zustand der Kennzeichnung regelmäßig kontrollieren und sicherstellen, dass die Kennzeichnungen den ursprünglichen entsprechen.

**Wartung**:
Eine monatliche Wartung wird von uns vorgeschlagen, die Schmierung ist sehr wichtig für den Wagenheber. Erde und Rost kann zum langsamen Anheben des Wagenhebers und zu Schädigung innerer Bauteile führen. Unten werden die wichtigen Punkte der Schmierung aufgelistet:
1. Schmieren Sie mit geeignetem Schmieröl die Kupplungsstange, Verbindungsstücke und den Zylinder.
2. Die Oberfläche des Wagenhebers und das Typschild sauber halten.
3. Ölstand des Wagenhebers überprüfen.
4. Wagenheber in Abstand von 3 Monaten auf Korrosion überprüfen und mit einem Tuch mit Öl putzen, bei Nichtbenutzung bitte den Wagenheber in Originalposition lassen.
Schmierung mit Antriebsmittel oder Öl ist verboten, sonst würde die Dichtung des Wagenhebers beschädigt.
5.Wenn das Hydrauliksystem nachgefüllt wird, müssen die Eigenschaften der Hydraulikflüssigkeit, die in dem Wagenheber benutzt wird, und der vom Hersteller vorgegebene Füllstand der Hydraulikflüssigkeit, immer beachtet und eingehalten werden.

**Ölstand überprüfen:**
1. Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Heber auf die niedrigste Stelle zu senken.
2. Wagenheber auf eine horizontale Ebene legen, Befüllungsdeckel öffnen. Der Ölstand sollte mit der Unterseite des Befüllungsdeckels übereinstimmen, sonst sollte Öl nachgefüllt werden.
3. Befüllungsdeckel schließen.
4. Arbeitsstand des Wagenhebers überprüfen.
5. Entlüftung

**Analyse häufig auftretender Fehler:**

| Fehler | mögliche Ursache | Massnahme |
|---|---|---|
| vollständige Hebung unmöglich | Ölstand nicht ausreichend | Öl nachfüllen |
| Belastung unmöglich | 1.Hebelteil nicht geschlossen<br>2.Dichtung des Öltanks verschlissen oder fehlerhaft | Meldung beim Kundendienst |
| Senkung unmöglich | 1.Stange verklemmt<br>2.Teilverformung<br>3.interne Beschädigung<br>4.Feder beschädigt oder nicht betätigt<br>5.Griff verformt oder verstopft | Meldung beim Kundendienst |
| Hebung n.i.O. | Nicht entlüftet | Siehe o.g. Entlüftungsvorgehensweise |

Sollte sich der Wagenheber nicht mehr wie gewollt absenken lassen, sichern Sie unbedingt das Fahrzeug durch Unterstellböcke gegen ein unbeabsichtigtes Absenken. Beschaffen Sie sich einen weiteren Wagenheber, mit dem Sie das Fahrzeug soweit anheben können, dass der defekte Wagenheber sicher entfernt werden kann. Nehmen Sie professionelle Hilfe in Anspruch, falls Sie unsicher sind.

**Entsorgung**
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.
Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.
Lassen Sie Hydrauliköl umweltgerecht entsorgen. Stellen Sie die Entsorgung durch eine Reparatur-Fachwerkstatt sicher oder wenden Sie sich an die nächste Schadstoffsammelstelle.

**Kundendienst des Herstellers:**
Bei Beschädigungen des Wagenhebers, die durch dauerhafte oder unnormale Belastung bzw. unsachgemäße Bedienung verursacht wurden, werden von den Garantieansprüchen vom Hersteller ausgeschlossen. Der Bediener (Benutzer) soll über die Fachkenntnisse oder Technik über die Reparatur des Wagenhebers verfügen. Nur die vom Hersteller anerkannten Teile und Aufkleber können für den Wagenheber eingesetzt werden.

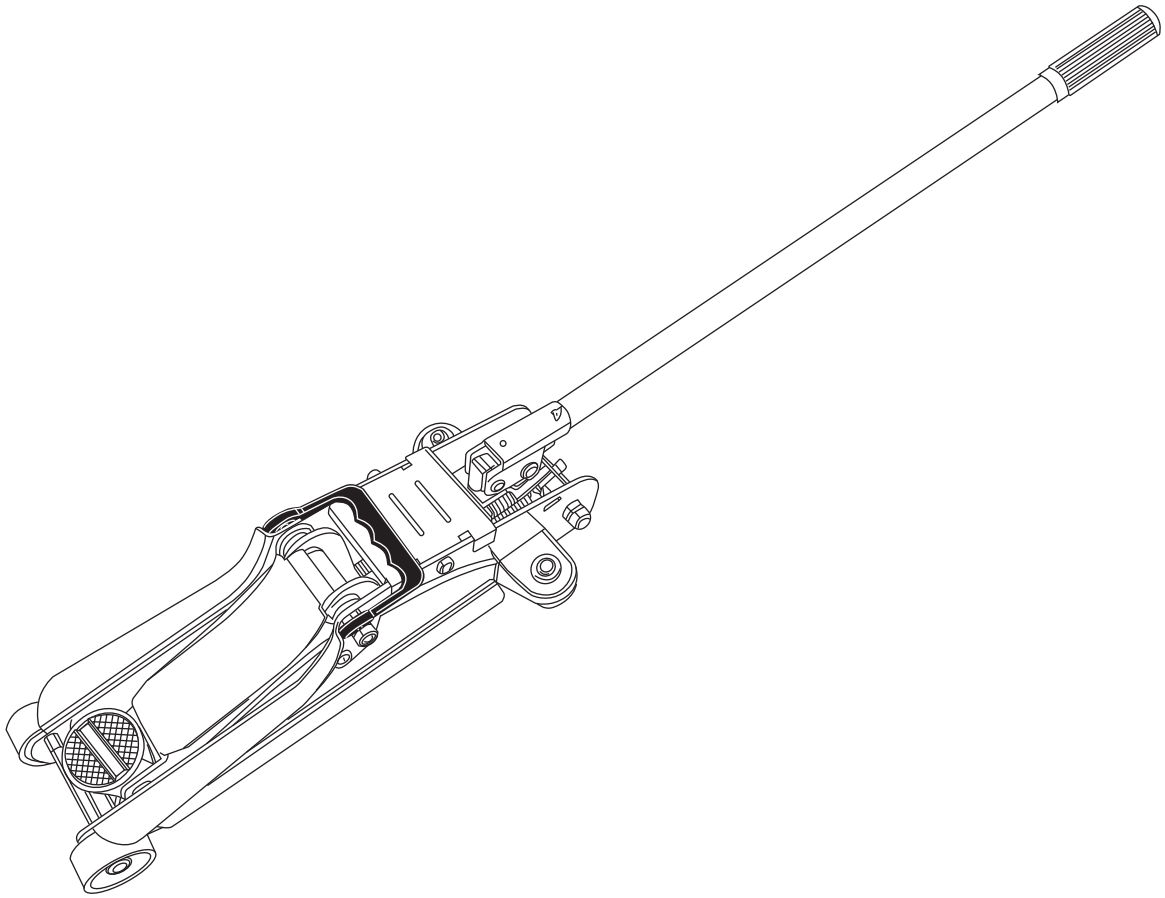
**Abteilung Kundendienst:**
Es wird von uns vorgeschlagen, den Wagenheber jährlich einmal zu überprüfen und zum Hersteller oder zum vom Hersteller beauftragten Wartungszentrum zu schicken, um die Leistungsfähigkeit des Wagenhebers sicherzustellen.

Ansprechpartner
tectake GmbH
Tauberweg 41
97999 Igersheim
Telefon: +49 7931 991 920
www.tectake.de
E-Mail: verkauf@tectake.de

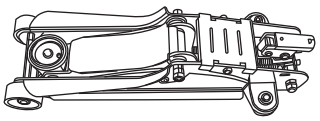
FR

# Cric hydraulique sur roulette

## Manuel d’utilisation

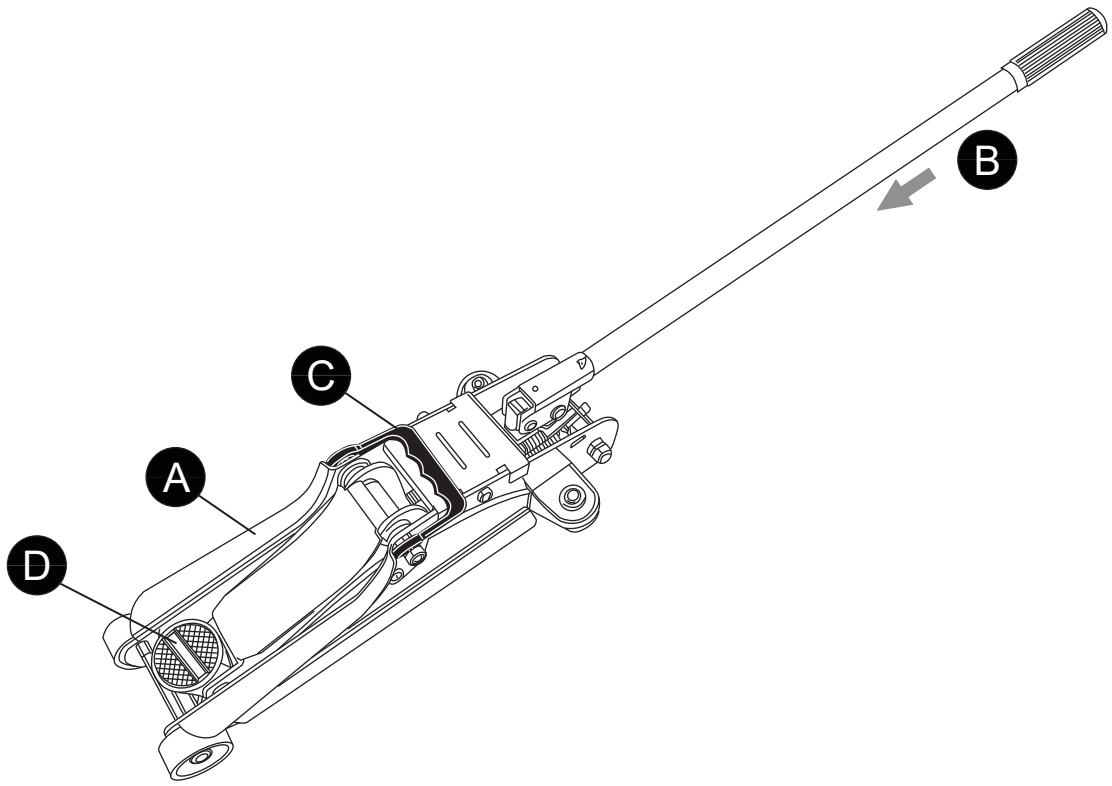


## PARTS LIST

| A | B | C | D |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| 1pc | 1pc | 1pc | 1pc |

## ASSEMBLAGE

1



| | |
|---|---|
| Modèle : | 406607 |
| Charge nominale (kg) : | 2500 |
| Hauteur max. (mm) : | 380 |
| Hauteur min. (mm) : | 85 |
| Hauteur du moyeu avec charge nominale (mm) : | 85-380 |



## Utilisation :

Ces crics fonctionnent selon le principe hydraulique et sont spécialement conçus pour le changement de pneus, comme c'est couramment le cas sur les voitures et les tracteurs.
Ces crics sont destinés uniquement au levage. La température ambiante dans laquelle ils sont utilisés ne doit pas dépasser +50 °C ni descendre en dessous de -20 °C.
Ils ne doivent pas être utilisés en présence d'acides, d'alcalis ou de gaz corrosifs.
Le cric ne doit pas être utilisé dans des conditions difficiles (par exemple, climats extrêmes, températures glaciales, champs magnétiques puissants) ou dans des atmosphères explosives.
Veuillez utiliser le cric conformément au mode d'emploi.
Le cric est homologué pour le levage de courte durée et pour un usage privé uniquement. Ne pas utiliser dans des environnements humides. Protéger contre les dommages mécaniques. Ne convient pas à une utilisation sur les chantiers de construction.
Le manuel d'instruction ne peut pas couvrir tous les risques ; les utilisateurs doivent faire preuve de prudence et tenir compte des risques résiduels liés à l'utilisation.

Température de fonctionnement : -20 °C à + 50 °C
Viscosité de l'huile hydraulique : VG 15 (norme internationale)
- Si la force de levage dépasse 400 N, l'appareil doit être utilisé par une deuxième personne.
- Normes harmonisés applicables : EN 1494+A1:2008
- La durée de vie du vérin est de 2 ans.

**Utilisation :**
L'utilisateur doit prendre connaissance des informations fournies avec ce produit, telles que les avertissements et les instructions d'utilisation et d'entretien, et conserver ces instructions pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

**Mettre une voiture sur des crics :**
1. Assurez-vous que le cric repose sur une surface plane.
2. Assurez-vous que le véhicule est bloqué pour empêcher tout déplacement.
3. Assurez-vous que le cric est placé sous les points de levage appropriés.
4. Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à ne pas trop serrer.
5. Appuyez sur le levier vers le haut ou le vers le bas pour soulever la voiture.
6. Placez les chandelles aux points de levage appropriés. Il est essentiel de noter que le levage ne doit pas être effectué sans le soutien d'une chandelle, et que le cric ne doit pas être soumis à une charge continue
7. Tournez lentement le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La chandelle supportera alors la charge.

**Abaisser la charge :**
1. Tournez la poignée du levier dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Soulevez la voiture et retirez-la du cric d'appui.
3. Retirez le cric d'appui.
4. Tournez lentement le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le cric jusqu'à sa position la plus basse.

**Montage du levier :**
Insérez la poignée (1) dans la douille (2) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. La poignée se verrouillera automatiquement grâce à la bille autobloquante.

**Avertissements de sécurité**

1. Lisez ces instructions avant toute utilisation.
2. Il est interdit de surcharger l'appareil.
3. Le cric est uniquement destiné au levage et ne peut pas être utilisé comme outil de support.
4. Ne travaillez pas sous une charge soulevée à moins qu'elle ne soit correctement sécurisée.
5. Le véhicule ne doit pas bouger pendant qu'il est soulevé par le cric.
6. Seul le point indiqué par le constructeur du véhicule constitue le point de levage.
7. Ne modifiez pas le cric hydraulique à roulette. Toute modification apportée à la conception de l'appareil compromettra sa sécurité et sa conformité à la norme EN 1494/A1:2008.
8. Le non-respect des consignes de sécurité ci-dessus peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.
9. Il est interdit de soulever des personnes avec le cric.
10. L'utilisateur doit pouvoir observer le cric et la charge pendant tous les mouvements.
11. Maintenez en bon état les étiquettes d'avertissement apposées sur le cric.
12. Avant toute utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du cric, en prêtant une attention particulière aux éventuelles fuites d'huile hydraulique et en vous assurant que toutes les vis et tous les raccords sont bien serrés. En cas de fuite d'huile, celle-ci doit être entièrement nettoyée à l'aide d'un matériau absorbant.
13. Éliminez l'huile hydraulique de manière respectueuse de l'environnement. Assurez-vous de son nettoyage approprié en contactant le point de collecte de déchets dangereux le plus proche.
14. Les équipements de levage doivent être entretenus et réparés conformément aux instructions du fabricant. Ces opérations d'entretien et de réparation doivent être effectués par du personnel qualifié.
15. N'utilisez pas le cric à roulette dans les circonstances suivantes :

a) dans des conditions difficiles (par exemple par remps très froid ou très chaud, sous l'influence magnétique intense et dans des situations similaires) ;
b) en présence de substances explosives ;
c) lorsqu'il est alimenté par des réseaux électriques dont les tolérances de tension, de fréquence etc., diffèrent de celles du réseau public ;
d) pour soulever des charges contenant, entre autres, les matériaux suivants : métal en fusion, acide, matières radioactives ou marchandises en vrac qui ne sont pas solidement arrimées, et autres éléments similaires ;
e) au contact de denrées alimentaires ;
f) à bord de navires.

16. Le niveau de pression acoustiques pondéré A de cet appareil est de 70dB(A).
17. Le démantèlement pouvant présenter des risques, confiez cette tâche à une équipe de professionnels.
18. À utiliser uniquement à l'intérieur afin d'éviter toute pression due au vent, tant pendant qu'en dehors de l'utilisation.
19. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine pour le modèle en question.

**Inspection :**
Pour l'entretien, respectez les instructions du produit :
1. Avant l'utilisation, inspectez l'appareil afin de détecter d'éventuels défauts tels que des déformations, des défauts de soudure, des pièces desserrées, des composants manquants et des fuites d'huile.
2. ces instructions doivent être respectées lors de l'inspection.
3. Si vous constatez une contrainte ou une vibration anormale du cric, faites-le inspecter sans délai. Dans ce cas, il est conseillé d'envoyer le produit au service après-vente agréé.
4.Il convient de vérifier l'état des repères et de s'assurer qu'ils sont restés identiques à ceux d'origine.

**Entretien :**
Nous recommandons un entretien mensuel, car la lubrification est essentielle pour le cric. La saleté et la rouille peuvent ralentir la course du cric et endommager ses composants internes. Voici les principaux points de lubrifications :
1. Lubrifiez la tige d'accouplement, les pièces de raccordement et le corps de la pompe avec de l'huile lubrifiante.
2. Veillez à ce que la surface du cric et la plaque signalétique restent propres.
3. Vérifiez le niveau d'huile du cric.
4. Vérifiez tous les trois mois que le cric ne présente pas de traces de corrosion et nettoyez-le à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile. Lorsqu'il n'est pas utilisé, laissez le cric dans sa position d'origine.
Il est interdit d'utiliser des lubrifiants ou de l'huile, car cela endommagerait le joint du cric.
5. Lors du remplissage du circuit hydraulique, il convient de toujours respecter les caractéristiques du fluide hydraulique utilisé dans le vérin ainsi que le niveau de fluide hydraulique indiqué par le fabricant.

**Vérifier le niveau d'huile :**
1. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser le cric jusqu'à sa position la plus basse.
2. Placez le cric sur une surface plane et ouvrez le bouchon de remplissage. Le niveau d'huile doit être au ras du bas du bouchon de remplissage ; si ce n'est pas le cas, ajoutez de l'huile.
3. refermez le bouchon de remplissage.
4. Vérifiez la position de fonctionnement du cric.
5. Aération.

**Analyse des problèmes courants :**

| Problème | Cause plausible | Solution |
|---|---|---|
| Impossible de finir le levage | Niveau d'huile insuffisant | Ajoutez de l'huile |
| Impossible de charger | 1. Levier non fermé<br>2. Joint du réservoir d'huile usé ou défectueux | Contactez le service client |
| Impossible d'abaisser | 1. Tige bloquée<br>2. Déformation partielle<br>3. Dommages internes<br>4. Ressort endommagé ou mal fixé<br>5.Poignée déformé ou encrassé | Contactez le service client |
| Impossible de lever | Non désaéré | Voir ci-dessus<br>Procédure d'aération |

Si le cric ne s'abaisse plus correctement, immobilisez le véhicule à l'aide de chandelles afin d'éviter tout abaissement involontaire. Procurez-vous un autre cric capable de soulever suffisamment le véhicule pour retirer le cric défectueux en toute sécurité. Faites appel à un professionnel en cas de doute.

**Jeter le produit :**
L'emballage est fabriqué à partir de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez jeter dans votre centre de recyclage local.
Lorsque vous n'avez plus besoin de votre produit, veuillez ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais le jeter de manière adaptée. Vous trouverez des informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture auprès de votre mairie.
Éliminez l'huile hydraulique dans le respect de l'environnement. Assurez-vous de la faire jeter par un atelier de réparation professionnel ou contactez le point de collecte de déchets dangereux le plus proche.

**Service après-vente du fabricant :**
Les dommages causés au cric après une sollicitation continue ou anormale, ou pas une utilisation inadaptée, sont exclus de la garantie du fabricant. L'opérateur (utilisateur) doit posséder l'expertise et les compétences techniques nécessaires pour réparer le cric. Seules les pièces et les autocollants approuvés par le fabricant peuvent être utilisés sur le cric.

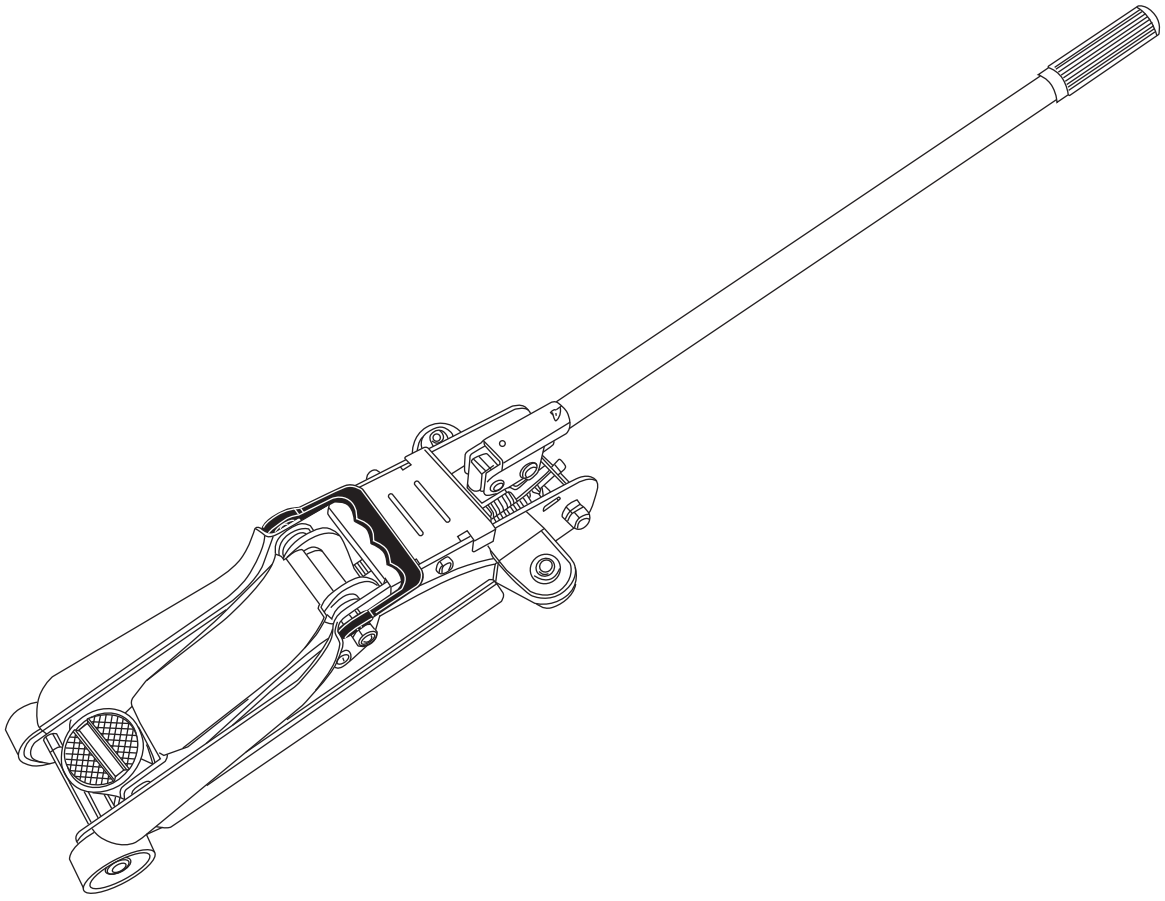
**Service après-vente :**
Nous recommandons de faire inspecter le cric chaque année et de l'envoyer au fabricant ou à un centre de service agrée par le fabricant afin de garantir des performances optimales.

Personne de contact
Made4Home SAS
137 av. Gustave Eiffel
ZI Rognac Nord
13340 Rognac (France)
téléphone au: +33 4 42 81 81 80
www.tectake.fr
E-Mail: contact@tectake.fr

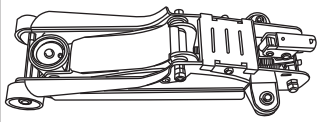
ES

# Gato hidráulico con carro

## Manual de instrucciones

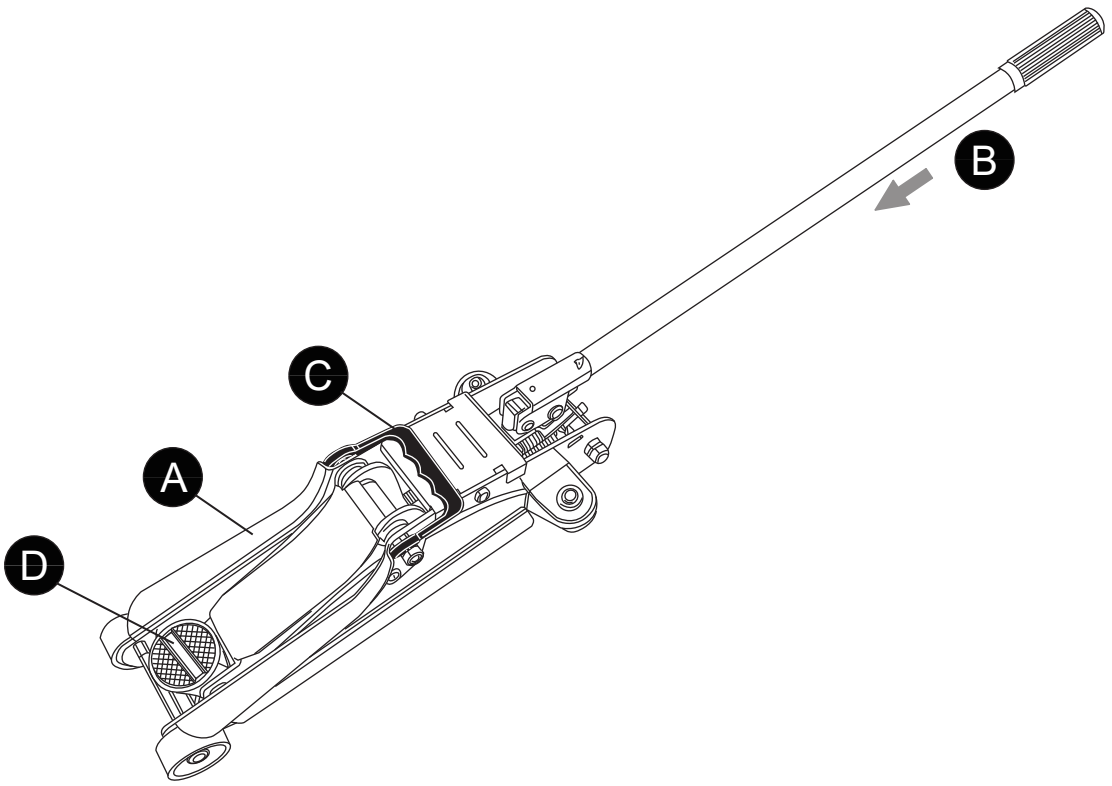


## LISTA DE PIEZAS

| A | B | C | D |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| 1pc | 1pc | 1pc | 1pc |

## MONTAJE

1



| | |
|---|---|
| Modelo: | 406607 |
| Carga nominal (kg): | 2500 |
| Altura máxima (mm): | 380 |
| Altura mínima (mm): | 85 |
| Altura de elevación con carga nominal (mm): | 85-380 |



## Uso:

Estos gatos hidráulicos funcionan según el principio hidráulico y están diseñados específicamente para el cambio de neumáticos, como se hace habitualmente en coches y tractores.
Los gatos son aptos únicamente para elevación. La temperatura ambiente durante su uso no debe superar los +50 °C ni descender por debajo de los -20 °C.
No deben utilizarse en presencia de ácidos, álcalis o gases corrosivos. No deben utilizarse en condiciones adversas (p. ej., climas extremos, temperaturas bajo cero, campos magnéticos intensos) ni en atmósferas explosivas.
Utilice el gato siguiendo las instrucciones de uso.
El gato está homologado para elevación de corta duración y para uso privado únicamente. No lo utilice en ambientes húmedos. Protéjalo de daños mecánicos. No apto para su uso en obras de construcción.
El manual de usuario no cubre todos los riesgos; los clientes deben tener precaución y considerar los riesgos residuales durante su uso.

Temperatura de funcionamiento: -20 °C a +50 °C
Viscosidad del aceite hidráulico: VG 15 internacional
- Si la fuerza de elevación supera los 400 N, el dispositivo debe ser operado por otra persona.
- Norma armonizada aplicable: EN1494+A1:2008
- La vida útil del gato es de 2 años.

**Funcionamiento**:
El usuario debe comprender la información relativa a este producto, como las advertencias, las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento, y conservar estas instrucciones para su uso futuro.

**Levantar el coche con el gato:**
1. Asegúrese de que el gato esté sobre una superficie nivelada.
2. Asegúrese de que los frenos del vehículo estén puestos para evitar movimientos involuntarios.
3. Asegúrese de que el gato esté correctamente posicionado en los puntos de elevación designados.
4. Gire la manivela en el sentido de las agujas del reloj. Tenga cuidado de no apretarla demasiado.
5. Mueva la manivela hacia arriba y hacia abajo para elevar el vehículo.
6. Coloque los soportes del gato correctamente sobre el vehículo. Es fundamental tener en cuenta que el gato no debe utilizarse sin el apoyo de un soporte y que no debe someterse a una carga continua.
7. Gire lentamente la manivela en sentido contrario a las agujas del reloj. El soporte del gato se cargará.

**Bajando el vehículo:**
1. Gire la manivela en el sentido de las agujas del reloj.
2. Levante el vehículo y retírelo del soporte.
3. Retire el soporte.
4. Gire lentamente la manivela en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el gato a su posición más baja.

**Montaje de la palanca:**
Inserte la palanca de la primera etapa en la palanca de la segunda etapa; la bola autoblocante bloquea ambas partes del conjunto de la palanca.

**Nota de seguridad**

1. Lea y comprenda estas instrucciones antes de usar el gato.
2. Está prohibido sobrecargarlo.
3. El gato hidráulico sirve únicamente para levantar vehículos y no para su soporte permanente.
4. No trabaje debajo de la carga elevada a menos que esté debidamente asegurada.
5. El vehículo no debe moverse mientras se eleva con el gato.
6. El único punto de elevación es el especificado por el fabricante del vehículo.
7. No modifique el gato hidráulico. Cualquier modificación en el diseño del dispositivo afectará su seguridad y el cumplimiento de la norma EN 1494/A1:2008.
8. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad anteriores puede ocasionar lesiones personales y daños materiales.
9. Está prohibido levantar personas.
10. El operador debe poder observar el gato y la carga durante todos los movimientos.
11. Mantenga en buen estado las etiquetas de advertencia adheridas al gato.
12. Antes de cada uso, compruebe el correcto funcionamiento del gato, prestando especial atención a cualquier fuga de aceite hidráulico y asegurándose de que todos los tornillos y válvulas estén bien apretados. Si hay fugas de aceite, deben absorberse completamente con material absorbente.
13. Deseche el aceite hidráulico de forma respetuosa con el medio ambiente. Asegúrese de su correcta eliminación contactando con el punto de recogida de residuos peligrosos más cercano.
14. El equipo de elevación debe recibir mantenimiento y reparación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Dicho mantenimiento y reparación deben ser realizados por personal cualificado.
15. No utilice el gato hidráulico en las siguientes circunstancias:
a) en condiciones adversas (p. ej., clima muy frío o muy caluroso,
bajo la influencia de radiación magnética intensa y situaciones similares).
b) en contacto con sustancias explosivas.
c) alimentado por redes eléctricas en las que las tolerancias de tensión, frecuencia, etc., difieren de las de la red pública.
d) para levantar cargas que contengan, entre otros, los siguientes materiales: metal fundido, ácido, material radiactivo o artículos sueltos que no estén sujetos de forma segura, y artículos similares.
e) en contacto con alimentos.
f) en embarcaciones.
16. El nivel de presión sonora nominal de este dispositivo es de 70 dB(A).
17. Pueden surgir riesgos durante el desmontaje; por lo tanto, solicite la intervención de un equipo profesional.
18. Utilizar únicamente en interiores para evitar la presión del viento durante y después de su uso.
19. Utilice únicamente repuestos originales para el modelo en cuestión.

**Inspección:**
Para el mantenimiento, siga las instrucciones del producto:
1. Antes de su uso, el dispositivo debe revisarse para detectar defectos como deformaciones, huecos en las soldaduras, piezas sueltas, componentes faltantes y fugas de aceite.
2. Estas instrucciones deben seguirse durante la inspección.
3. Si se produce una tensión o vibración anormal en el gato, debe revisarse de inmediato. En ese caso, es recomendable enviar el producto al centro de servicio autorizado para su inspección.
4.Debe comprobarse el estado de las marcas y que estas se mantengan como las iniciales.

**Mantenimiento:**
Recomendamos un mantenimiento mensual, ya que la lubricación es fundamental para el gato hidráulico. La suciedad y el óxido pueden provocar que el gato se eleve lentamente y dañar los componentes internos. A continuación, se detallan los puntos clave de lubricación:
1. Lubrique la biela, las piezas de conexión y el cilindro con un aceite lubricante adecuado.
2. Mantenga limpia la superficie del gato y la placa de características.
3. Compruebe el nivel de aceite del gato.
4. Revise el gato para detectar corrosión cada tres meses y límpielo con un paño empapado en aceite. Cuando no lo utilice, deje el gato en su posición original.
Está prohibido lubricarlo con lubricantes o aceite, ya que esto dañará el sello del gato.
5. Al rellenar el sistema hidráulico, siempre se deben observar y respetar las propiedades del fluido hidráulico utilizado en el gato y el nivel de fluido hidráulico especificado por el fabricante.

**Comprueba el nivel de aceite:**
1. Gire la manivela en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el gato a su posición más baja.
2. Coloque el gato sobre una superficie horizontal y abra el tapón de llenado. El nivel de aceite debe coincidir con la parte inferior del tapón; de lo contrario, deberá añadir aceite.
3. Cierra la boquilla de llenado.
4. Comprueba la posición de trabajo del gato.
5. Aireación

**Análisis de errores frecuentes:**

| error | Posible causa | acción |
|---|---|---|
| Elevación completa imposible | Nivel de aceite insuficiente | Añadir aceite |
| Carga imposible | 1. Palanca sin cerrar<br>2. Junta del depósito de aceite desgastada o defectuosa | Report to customer service |
| Descenso imposible | 1. Varilla atascada<br>2. Deformación parcial<br>3. Daños internos<br>4. Muelle dañado o no activado<br>5. Manivela deformada u obstruida | Informe al servicio de a tención al cliente |
| Elevación incorrecta | Sin aireación | Ver arriba<br>Procedimiento de aireación |

Si el gato ya no baja como debería, asegure el vehículo con soportes para evitar que baje accidentalmente. Consiga otro gato que pueda elevar el vehículo lo suficiente para retirar el gato defectuoso de forma segura. Si tiene dudas, consulte con un profesional.

**Eliminación**
El embalaje está fabricado con materiales ecológicos que puede desechar en su centro de reciclaje local.
Cuando ya no necesite el producto, no lo tire a la basura doméstica, sino deséchelo correctamente. Puede consultar la información sobre los puntos de recogida y sus horarios en su ayuntamiento.
Deseche el aceite hidráulico de forma respetuosa con el medio ambiente. Asegúrese de desecharlo en un taller de reparación profesional o contacte con el punto de recogida de residuos peligrosos más cercano.

**Servicio de atención al cliente del fabricante:**
Los daños en el gato causados por un uso excesivo o continuo, o por un uso inadecuado, quedan excluidos de la garantía del fabricante. El operador (usuario) debe poseer los conocimientos y habilidades técnicas necesarios para reparar el gato. Solo se pueden utilizar piezas y etiquetas aprobadas por el fabricante.

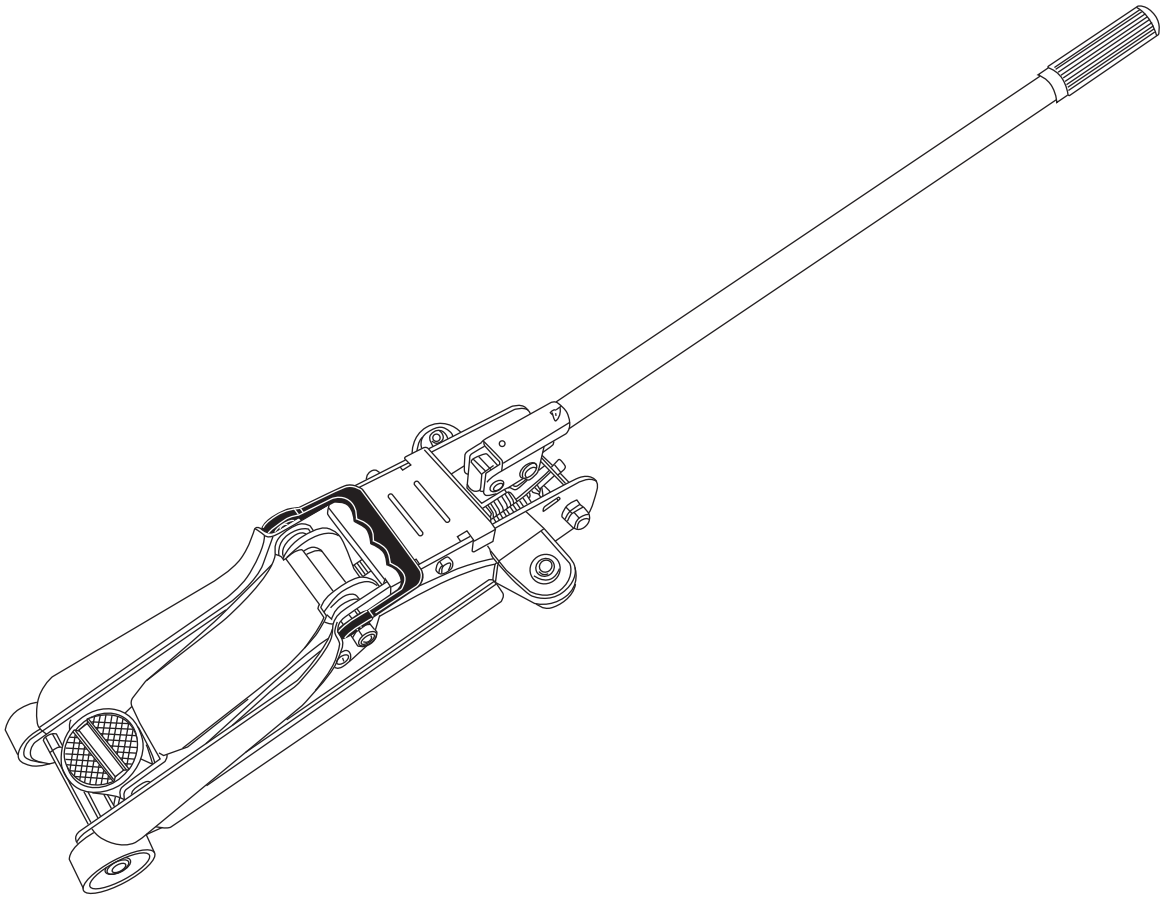
**Departamento de Atención al Cliente:**
Recomendamos que el gato se revise anualmente y se envíe al fabricante o al centro de servicio autorizado del fabricante para garantizar su correcto funcionamiento.

Persona de contacto
Ibérica de Distribuciones online del Hogar,
SLU,
Méndez Álvaro 20,
Madrid 28045,
Teléfono: +34 912907933
www.tectake.es
correo electrónico: mail@idoh.es

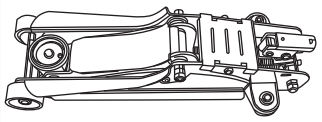
IT

# Martinetto idraulico su carrello

## Manuale di istruzioni

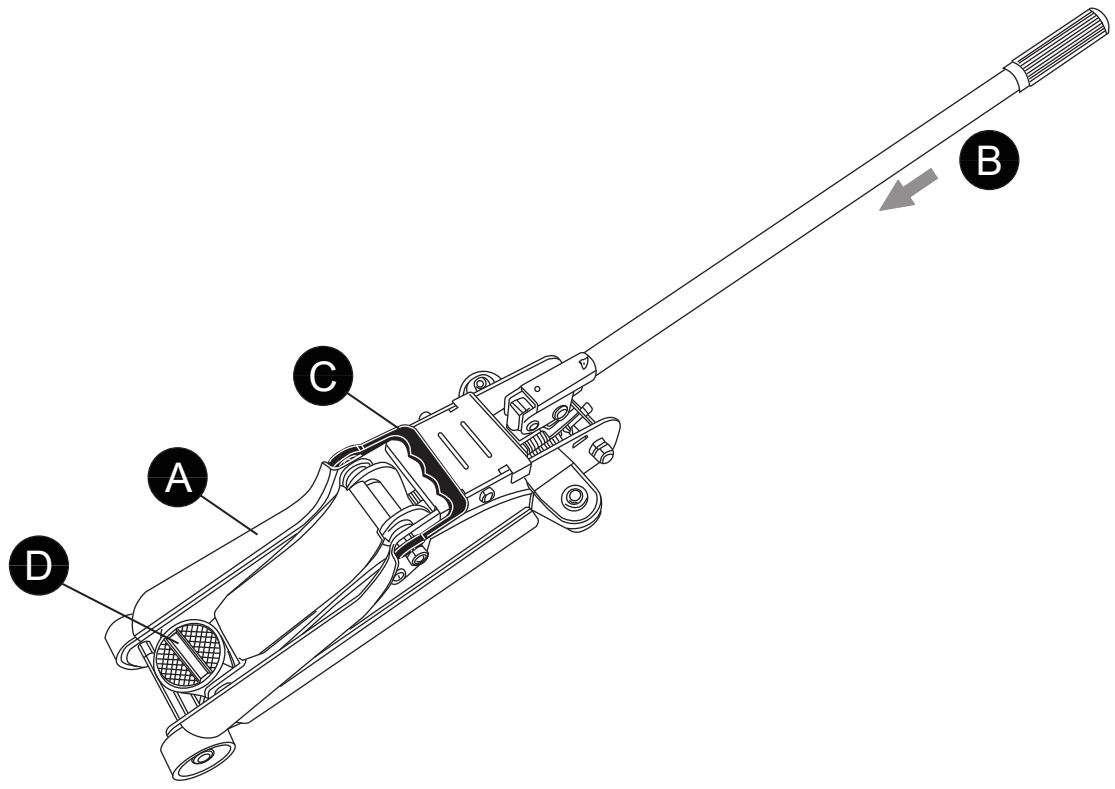


## LISTA DEI PEZZI

| A | B | C | D |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| 1pc | 1pc | 1pc | 1pc |

## ASSEMBLAGGIO

1



| | |
|---|---|
| Modello: | 406607 |
| Carico nominale (kg): | 2500 |
| Altezza massima (mm): | 380 |
| Altezza minima (mm): | 85 |
| Altezza di sollevamento con carico nominale (mm) | 85-380 |



## Utilizzo:

Questi martinetti funzionano secondo il principio idraulico e sono progettati specificatamente per il cambio degli pneumatici, come quelli comunemente utilizzati su automobili e trattori.
I martinetti sono adatti esclusivamente al sollevamento. La temperatura ambiente in cui vengono utilizzati i martinetti non deve superare i +50 °C né scendere al di sotto dei -20 °C.
Non devono essere utilizzati in presenza di acidi, alcali o gas corrosivi. Il martinetto non deve essere utilizzato in condizioni estreme (ad es. climi estremi, temperature sotto lo zero, forti campi magnetici) o in atmosfere esplosive.
Utilizzare il martinetto in conformità con le istruzioni per l'uso.
Il martinetto è omologato per il sollevamento di breve durata e solo per uso privato.
Non utilizzare in ambienti umidi. Proteggere da danni meccanici. Non adatto all'uso nei cantieri edili.
Il manuale d'uso non può coprire tutti i rischi; i clienti devono prestare attenzione e tenere conto del rischio residuo durante l'uso.

Temperatura di esercizio: da -20° a +50°
Viscosità dell'olio idraulico: VG 15 internazionale
- Se la forza di sollevamento supera i 400 N, il dispositivo deve essere azionato da una seconda persona.
- Norme armonizzate applicabili: EN1494+A1:2008
- La durata di utilizzo del martinetto è di 2 anni.

**Funzionamento:**
L'utente deve prendere visione delle informazioni relative al presente prodotto, quali avvertenze, istruzioni per l'uso e manutenzione, e conservare tali istruzioni per poterle consultare all'occorrenza.

**Sollevare un'auto:**
1. Assicurarsi che il cric sia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che i freni del veicolo siano azionati onde evitare movimenti involontari.
3. Assicurarsi che il cric sia posizionato correttamente nei punti di sollevamento previsti.
4. Ruotare la maniglia in senso orario. Fare attenzione a non serrare eccessivamente.
5. Muovere la maniglia su e giù per sollevare il veicolo.
6. Posizionare correttamente i cavalletti sul veicolo. È fondamentale tenere presente che il cric non deve essere utilizzato senza il supporto di un cavalletto e che il cric non deve essere sottoposto a carico continuo.
7. Ruotare lentamente la maniglia in senso antiorario. Il cavalletto verrà caricato.

**Abbassamento del veicolo:**
1. Ruotare la maniglia in senso orario.
2. Sollevare il veicolo e toglierlo dal cavalletto.
3. Rimuovere il cavalletto.
4. Ruotare lentamente la manopola in senso antiorario per abbassare il martinetto fino alla posizione più bassa.

**Maniglia:**
Inserire la maniglia (1) nell'alloggiamento (2) e ruotarla in senso orario.
La maniglia si bloccherà automaticamente in posizione grazie alla sfera autobloccante.

**Avvertenze per la sicurezza**

1. Leggere e comprendere queste istruzioni prima dell'uso.
2. È vietato il sovraccarico.
3. Il cric è destinato esclusivamente al sollevamento e non al sostegno permanente di un veicolo.
4. Non lavorare sotto al carico sollevato a meno che non sia adeguatamente fissato.
5. Il veicolo non deve muoversi mentre viene sollevato con il martinetto.
6. Solo il punto specificato dal costruttore del veicolo è il punto di sollevamento.
7. Non modificare il martinetto idraulico a carrello. Qualsiasi modifica al dispositivo ne comprometterà la sicurezza e la conformità alla norma EN 1494/A1:2008.
8. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza sopra riportate può causare lesioni personali e danni materiali.
9. È vietato sollevare persone.
10. L'operatore deve essere in grado di tenere sotto controllo il martinetto e il carico durante tutti i movimenti.
11. Mantenere in buono stato le etichette di avvertenza apposte sul martinetto.
12. Prima di ogni utilizzo, verificare il corretto funzionamento del martinetto, prestando particolare attenzione a eventuali perdite di olio idraulico e assicurandosi che tutte le viti e le valvole siano ben serrate. In caso di perdite di olio, queste devono essere completamente assorbite con materiale assorbente.
13. Smaltire l'olio idraulico in modo ecocompatibile. Assicurarsi dello smaltimento corretto contattando il punto di raccolta dei rifiuti pericolosi più vicino.
14. Le attrezzature di sollevamento devono essere sottoposte a manutenzione e riparate in conformità con le istruzioni del produttore. Tali operazioni di manutenzione e riparazione devono essere eseguite da personale qualificato.
15. Non utilizzare il martinetto a carrello nelle seguenti circostanze:
a) in condizioni difficili (ad es. clima molto freddo o caldo, sotto l'influenza di forti radiazioni magnetiche e situazioni simili.
b) in presenza di sostanze esplosive.
c) In ambienti alimentati da reti elettriche in cui le tolleranze di tensione, frequenza, ecc. differiscono da quelle della rete pubblica.
d) per il sollevamento di carichi contenenti, tra l'altro, i seguenti materiali: metallo fuso, acidi, materiale radioattivo o merci sfuse non fissate saldamente tra loro e simili.
e) a contatto con prodotti alimentari.
f) su navi.
16. Il livello di pressione sonora nominale di questo dispositivo è di 70 dB(A).
17. Durante la messa fuori servizio possono verificarsi pericoli, pertanto affidare l'operazione ad una squadra di professionisti.
18. Utilizzare esclusivamente in ambienti chiusi onde evitare la pressione del vento sia durante l'uso che quando il dispositivo non è in funzione.
19. Utilizzare solo ricambi originali per il modello in questione.

**Ispezione:**
Per la manutenzione, seguire le istruzioni del prodotto:
1. Prima dell'uso, è necessario verificare che il dispositivo non presenti difetti quali deformazioni, fessure nelle saldature, parti allentate, componenti mancanti e perdite d'olio.
2. Durante l'ispezione è necessario seguire queste istruzioni.
3. Se si verificano sollecitazioni o vibrazioni anomale sul martinetto, è necessario controllarlo immediatamente. In tal caso, si consiglia di inviare il prodotto al centro di assistenza autorizzato per un controllo.
4.È necessario verificare lo stato delle marcature e che queste rimangano come quelle iniziali.

**Manutenzione:**
Si consiglia di effettuare una manutenzione mensile, poiché la lubrificazione è fondamentale per il martinetto. Lo sporco e la ruggine possono rallentare il sollevamento e danneggiare i componenti interni. Di seguito sono elencati i punti chiave da lubrificare:
1. Lubrificare l'asta di accoppiamento, i raccordi e il cilindro con un olio lubrificante adeguato.
2. Mantenere pulite la superficie del martinetto e la targhetta identificativa.
3. Controllare il livello dell'olio del martinetto.
4. Controllare ogni tre mesi che il martinetto non presenti segni di corrosione e pulirlo con un panno imbevuto di olio. Quando non viene utilizzato, lasciare il martinetto nella sua posizione originale.È vietato lubrificarlo con lubrificanti o olio, in quanto ciò danneggerebbe la guarnizione del martinetto.
5.Durante il rabbocco dell'impianto idraulico, è necessario rispettare e attenersi sempre alle caratteristiche del fluido idraulico utilizzato nel martinetto e al livello del fluido idraulico specificato dal produttore.

**Controllo del livello dell'olio:**
1. Ruotare la manopola in senso antiorario per abbassare il martinetto fino alla posizione più bassa.
2. Appoggiare il cric su una superficie orizzontale e aprire il tappo di rabbocco. Il livello dell'olio deve arrivare a filo con il bordo inferiore del tappo di rabbocco; in caso contrario, è necessario aggiungere olio.
3. Chiudere il tappo di riempimento.
4. Controllare la posizione di lavoro del martinetto.
5. Aerazione

**Analisi dei problemi più frequenti:**

| errore | Possibile causa | rimedio |
|---|---|---|
| Sollevamento completo impossibile | Livello olio insufficiente | Aggiungere olio |
| Carico impossibile | 1. Leva non chiusa<br>2. Guarnizione del serbatoio dell'olio usurata o difettosa | Contattare l’assistenza |
| Abbassamento impossibile | 1. Asta bloccata<br>2. Deformazione parziale<br>3. Danni interni<br>4. Molla danneggiata o non attivata<br>5. Maniglia deformata o ostruita | Contattare l’assistenza |
| Non solleva | Non degasato | Vedi sopra<br>Procedura di areazione |

Se il cric non si abbassa più come previsto, fissare il veicolo con dei cavalletti onde evitare che si abbassi accidentalmente. Procurarsi un altro cric in grado di sollevare il veicolo a sufficienza per rimuovere in sicurezza il cric difettoso. Rivolgersi a un professionista in caso di dubbi.

**Smaltimento**
L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.
Quando il prodotto non è più necessario, non gettarlo tra i rifiuti domestici, ma smaltirlo correttamente. È possibile trovare informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura presso il proprio comune.
Smaltire l'olio idraulico in modo ecocompatibile. Assicurarsi che lo smaltimento avvenga tramite un'officina specializzata o contattare il punto di raccolta dei rifiuti pericolosi più vicino.

**Servizio clienti del produttore:**
I danni al martinetto causati da sollecitazioni continue o anomale o da un utilizzo improprio sono esclusi dalla garanzia del produttore. L'operatore (utente) deve possedere le competenze e le abilità tecniche necessarie per riparare il martinetto. Sul martinetto possono essere utilizzati solo ricambi e adesivi approvati dal produttore.

**Servizio clienti:**
Si consiglia di far controllare il cric ogni anno e di inviarlo al produttore o a un centro di assistenza autorizzato dal produttore onde garantirne il corretto funzionamento.

Persona di contatto
tenulodi S.r.l.
Via Manzano 70
33040 Premariacco (UD)
Numero di telefono: +39 0471 1800175
www.tectake.it
E-Mail: mail@tectake.it

# DECLARATION OF CONFORMITY
# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Business name of the manufacturer:** / *Firmenbezeichnung des Herstellers:*
TecTake GmbH
**Full address of the manufacturer:** / *Vollständige Adresse des Herstellers:*
Tauberweg 41 97999 Igersheim Germany
**Business name of authorised representative (if appropriate):** /
*Firmenbezeichnung des Bevollmächtigten (gegebenenfalls):*
TecTake GmbH
**Full address of authorised representative:** /*Vollständige Adresse des Bevollmächtigten:*
Tauberweg 41 97999 Igersheim Germany

**Name and address of the person (established in the Community) compiled the technical file:** /
*Name und Adresse der Person (innerhalb der Gemeinschaft), die das Technische Datenblatt erstellt hat:*
ROLAND
Tauberweg 41 97999 Igersheim Germany

**We declaring that the machinery:** / ***Wir erklären hiermit, dass die Maschine:***

Product name: / *Produktbezeichnung:* Hydraulic Trolley Jack
Commercial name: / *Handelsbezeichnung:* Hydraulic Trolley Jack
Function: / *Funktion:* Lifting goods
Model: / *Modell*: 406607
Type: / *Typ:* 406607
Serial Number: / *Seriennummer*: N260123001 and following orders

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**
**Where applicable, the machinery or related product is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control (Module A)**

**fulfils all the relevant provisions of Directives:** /
*entspricht allen relevanten Anforderungen folgender Richtlinien*
**Machinery Directive 2006/42/EC**

**tested in accordance with below standards:** / *wurde gemäß folgender Normen geprüft*
EN 1494:2000+A1:2008
AfPS GS 2019:01 PAK

**Place and date of the declaration:** / *Ausstellungsort und Datum der Erklärung*
Igersheim 2026-04-13

**Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration:**
/ *Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung, sowie Unterschrift dieser Person.*
(on behalf of the manufacturer or his authorised representative)

tectake
TecTake GmbH
Geschäftsführer Roland Kemmer
Tauberweg 41
97999 Igersheim